



Distr.
GENERAL

A/54/587/Add.7
30 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 99(г) повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОЖИВЛЕНИЕ ДИАЛОГА ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ НА ОСНОВЕ ПАРТНЕРСТВА

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА
(Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 99 повестки дня (см. A/54/587, пункт 2). Решения по подпункту (г) принимались на 24-м и 43-м заседаниях 27 октября и 24 ноября 1999 года. Ход рассмотрения подпункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/54/SR.24 и 43).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/54/L.9 и A/C.2/54/L.45

2. На 24-м заседании 27 октября представитель Гайаны, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, вынес на рассмотрение проект резолюции "Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства" (A/C.2/54/L.9) следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в девяти частях с условным обозначением A/54/587 и Add.1-8.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/165 от 21 декабря 1993 года, 49/95 от 19 декабря 1994 года, 50/122 от 20 декабря 1995 года, 51/174 от 16 декабря 1996 года, 52/186 от 18 декабря 1997 года и 53/181 от 15 декабря 1998 года,

ссылаясь также на принятие Повестки дня для развития и соответствующих положений о последующих мерах в связи с ней и ее осуществлении, также на необходимость придания импульса международному экономическому сотрудничеству в целях развития, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление последующих мер в связи с Повесткой дня,

вновь подтверждая важное значение продолжения диалога с учетом таких основополагающих принципов, как солидарность, взаимная заинтересованность и выгодность, подлинная взаимозависимость, совместная ответственность и партнерство в деле оказания содействия международному экономическому сотрудничеству в целях развития,

признавая роль регионального сотрудничества в развитии взаимодополняемости, в достижении согласованности между субрегиональными, региональными, межрегиональными и многосторонними экономическими потенциалами, а также в развитии сотрудничества в процессе глобализации,

принимая во внимание необходимость обеспечения координации последующей деятельности и осуществления системой Организации Объединенных Наций решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне,

учитывая накопленный опыт проведения диалога на высоком уровне по вопросам укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства,

1. вновь подтверждает важное значение продолжения конструктивного диалога и подлинного партнерства для дальнейшего стимулирования международного экономического сотрудничества в целях развития в XXI веке;

2. постановляет, что темой второго диалога на высоком уровне, посвященного укреплению международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, будет "Ответ на вызовы глобализации: содействие интеграции развивающихся стран в мировую экономику в XXI веке";

3. постановляет, без изменения установленного порядка проведения диалога на высоком уровне один раз в два года, отложить проведение второго двухдневного диалога на высоком уровне до ее пятьдесят шестой сессии;

4. просит Председателя Генеральной Ассамблеи начать консультации с государствами-членами, с тем чтобы как можно раньше принять решения относительно сроков и порядка проведения, характера результатов и основной направленности дискуссий второго диалога на высоком уровне, учитывая при этом имеющийся опыт и содействие, которое будет оказано государствами-членами, а также региональными учреждениями и системой Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря в тесном взаимодействии с правительствами, всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, соответствующими

организациями и другими учреждениями, занимающимися вопросами развития, приступить к первоначальному этапу подготовки к диалогу, принимая также при этом во внимание решения основных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество" подпункт, озаглавленный "Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства", и просит Генерального секретаря представить ей на этой сессии сводный доклад об осуществлении настоящей резолюции".

3. На 43-м заседании 24 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Александру Никулеску (Румыния) вынес на рассмотрение проект резолюции "Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства" (A/C.2/54/L.45), представленный им по итогам неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/54/L.9.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.45 (см. пункт 7).

5. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/54/L.45 проект резолюции A/C.2/54/L.9 был отозван соавторами.

В. Проект решения, предложенный Председателем

6. На своем 43-м заседании 24 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря о темах для второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства (A/54/328) (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/165 от 21 декабря 1993 года, 49/95 от 19 декабря 1994 года, 50/122 от 20 декабря 1995 года, 51/174 от 16 декабря 1996 года, 52/186 от 18 декабря 1997 года и 53/181 от 15 декабря 1998 года,

ссылаясь также на принятие Повестки дня для развития¹ и соответствующих положений о последующих мерах в связи с ней и ее осуществлении, а также на необходимость придания

¹ Резолюция 51/240, приложение.

импульса международному экономическому сотрудничеству в целях развития, с тем чтобы обеспечить эффективную реализацию последующих мер в связи с Повесткой дня,

подтверждая важное значение продолжения диалога, который должен проводиться с учетом непреложных принципов солидарности, взаимной заинтересованности и взаимовыгодности, подлинной взаимозависимости, совместной ответственности и партнерства в деле содействия расширению международного экономического сотрудничества в целях развития,

признавая в этой связи важность наличия благоприятных условий и рациональной экономической политики как на национальном, так и на международном уровне,

признавая также роль регионального сотрудничества в обеспечении усиления взаимодополняемости, создании кумулятивного эффекта и налаживании партнерских отношений на субрегиональном, региональном, межрегиональном и глобальном уровнях в процессе глобализации и в содействии на этой основе развитию многостороннего экономического сотрудничества,

подчеркивая важность признания особых проблем, волнующих страны с переходной экономикой, и принятия мер по их решению, с тем чтобы помочь этим странам получить выгоды от глобализации, преследуя цель их полной интеграции в мировую экономику,

принимая во внимание необходимость обеспечения принятия системой Организации Объединенных Наций комплексных и скоординированных мер по осуществлению и в развитие решений крупных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся Организацией Объединенных Наций,

принимая во внимание также прошлый опыт проведения диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства,

1. вновь подтверждает важность продолжения конструктивного диалога и подлинного партнерства для дальнейшего содействия расширению международного экономического сотрудничества в целях развития в XXI веке;

2. постановляет, что темой второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства будет "Реагирование на глобализацию: облегчение интеграции развивающихся стран в мировую экономику в XXI веке";

3. постановляет также, не изменяя порядок проведения диалога на высоком уровне раз в два года, отложить проведение второго двухдневного диалога на высоком уровне до пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. просит Председателя Генеральной Ассамблеи начать консультации с государствами-членами, с тем чтобы оперативно принять решение относительно сроков проведения, формы и характера результатов второго диалога на высоком уровне и основной направленности обсуждений в его рамках, с учетом прошлого опыта и материалов, которые будут представлены государствами-членами, а также региональными учреждениями и системой Организации Объединенных Наций, и приветствует продолжение использования дискуссионных форумов, в том числе с участием неправительственных субъектов, для облегчения диалога согласно соответствующим правилам и положениям;

5. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительствами, всеми соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, соответствующими

организациями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, начать предварительную подготовку к диалогу, принимая во внимание также результаты крупных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся Организацией Объединенных Наций;

б. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства", и просит Генерального секретаря представить ей на указанной сессии сводный доклад об осуществлении настоящей резолюции.

* * *

8. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Записка Генерального секретаря о темах для второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря о темах для второго диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства².

² A/54/328.